Pêches et Océans Canada | Fisheries and Oceans Canada
Garde côtière canadienne | Canadian Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE Nº08
28 août 2020

Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

		Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 12
Partie 2	Corrections aux cartes	13 - 30
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	N/A
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	32
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	33 - 43

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Est
Édition mensuelle Nº08/2020

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2020
Fs152-5F-PDF
ISSN 1719-7694

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Eastern Edition
Monthly Edition Nº08/2020

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à l'index sur la page ii de la publication courante du *Sommaire mensuel des avis (T) et (P)*.

Veuillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les avis (T) & (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion
Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs.*

Service hydrographique du Canada (SHC) – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*
Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

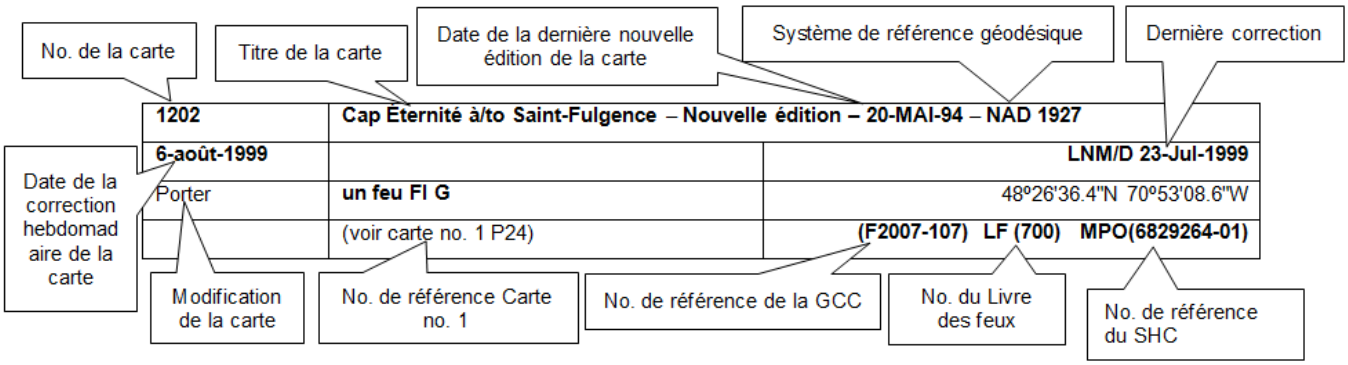
Cartes marines et publications canadiennes
Veuillez consulter l'Avis No 14 de *l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte nº 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) **/ D**ate.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux publications des éditions mensuelles, aux corrections des cartes et aux annexes graphiques.

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation[1] qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à http://www.marinfo.gc.ca/e-nav.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Atlantique

*** Centre des SCTM de Port aux Basques**
Garde côtière canadienne
49, rue Stadium
Case postale 99
Port aux Basques NL A0M 1C0

Téléphone : (709) 695-2168 ou 1-800-563-9089
Télécopieur : (709) 695-7784

Courriel : AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

*** Centre des SCTM de Sydney**
Garde côtière canadienne
1190, chemin Westmount
Sydney NS B1R 2J6

Téléphone : (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Télécopieur : (902) 564-7662

Courriel : AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

Région du Centre

*** Centre des SCTM de Prescott**
Garde côtière canadienne
401, rue King Ouest
Case postale 1000
Prescott ON K0E 1T0

Séries « C » et « Q »
Téléphone : (613) 925-0666
Télécopieur : (613) 925-4519

Courriel : AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

Région de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**
En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »
Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »
Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264
Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
Site Web : http://www.marinfo.gc.ca/e-nav

*** Service disponible en français et en anglais.**

[1] L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1

Transports Canada – Restriction de vitesse - Rivières St. Clair et Détroit 1
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (Notmar) 1
Service hydrographique du Canada – Modification aux Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy 1
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines 1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19 2
Service hydrographique du Canada – Modifications des Tables des marées et des courants du Canada 2020 Volume 2 - Golfe du Saint-Laurent 3
Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite 3
Golfe du Saint-Laurent – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord 5
*801 Service hydrographique du Canada – Cartes marines 10
*802 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation 10
*803 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) 11
*804 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 11, No. 19 et No. 20/2020 11
*805 Lac Saint-Louis – Bouée non lumineuse déplacée 11
*806 Détroit de Northumberland / Northumberland Strait: Partie Ouest / Western Portion: Ports / Harbours – Bouées non lumineuses déplacées 11
*807 Détroit de Northumberland / Northumberland Strait: Partie Ouest / Western Portion: Ports / Harbours – Bouées modifiées et déplacées 12
*808 Détroit de Northumberland / Northumberland Strait: Partie Ouest / Western Portion: Ports / Harbours – Bouées non lumineuses mouillées en permanence 12

PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 13

PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A

PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 32

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 33

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1233	13, 36, 37	4006	20				
1234	13, 36	4013	20, 21, 22				
1310	40	4015	22				
1311	40	4023	22, 23, 34, 35				
1312	13, 14, 39, 40	4045	23				
1313	38, 39	4049	24				
1314	37, 38	4374	24, 33				
1315	37	4375	24				
1317	14, 37	4405	24				
1320	14, 36	4406	24, 34				
1350	10	4467	25, 34, 35				
1351	14, 15, 16	4509	33				
1430	11, 16, 17, 40, 41	4622	25				
1432	17, 18, 41, 42	4820	25				
1550	18, 43	4821	25				
1553	18, 43	4861	33				
2017	10	4863	25				
2029	42	4865	25, 26, 33				
2201	19	4886	26, 33				
2235	19	4905	26				
2241	43	4909	11, 12, 26, 27, 28, 35, 36				
2282	19, 42	4911	29, 34				
2300	19	4935	29, 34				
2303	19, 43	5165	29, 33				
2304	19	6211	29				
4001	20	6258	29				
4003	20	8012	30				

TRANSPORTS CANADA – RESTRICTION DE VITESSE - RIVIÈRES ST. CLAIR ET DÉTROIT

(Publication récurrente de l'avis *1103/12, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 11/2012*.)

Depuis le 14 novembre 2012, la taille de la zone de restriction de vitesse actuellement en place conformément au Règlement sur la sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit entre le feu de la rivière Détroit et le feu de l'île aux Pêches est réduite en déplaçant l'extrémité sud de la zone de restriction de vitesse de son emplacement actuel au feu de la Rivière Détroit à un nouvel emplacement au feu Nº D33 de la Pointe Bar.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – COMMENTAIRES ET SUGGESTIONS SUR LES PUBLICATIONS DES AVIS AUX NAVIGATEURS (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 1 - CÔTE DE L'ATLANTIQUE ET BAIE DE FUNDY

(Publication récurrente de l'avis *203/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 02/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région de l'Atlantique a identifié une erreur dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada Volume 1 - Côte de l'Atlantique et baie de Fundy, Horaires des marées pour Holyrood, Terre-Neuve (station # 925).

Les navigateurs doivent se référer au lien suivant pour obtenir les informations actualisées des horaires des marées de Holyrood : http://tides.gc.ca/fra/donnees/tableau/2020/wlev_sec/925

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES – PROTECTION DES BALEINES

(Publication récurrente de l'avis *404/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2020*.)

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÈGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

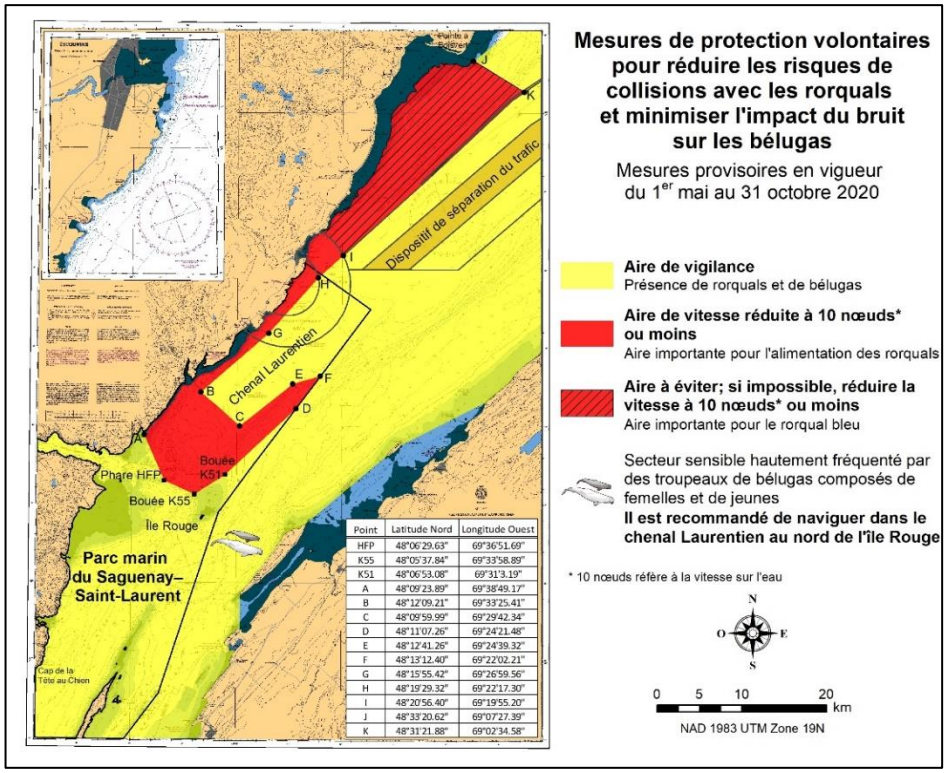
Mesures provisoires en vigueur du 1er mai au 31 octobre 2020. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



TRANSPORTS CANADA – MESURES, MISES À JOUR ET LIGNES DIRECTRICES LIÉES À LA COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 04/2020*.)

Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) :

https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter :
Canada.ca/le-coronavirus

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATIONS DES TABLES DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA 2020 VOLUME 2 - GOLFE DU SAINT-LAURENT

(Publication récurrente de l'avis *506/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 05/2020*.)

Le Service hydrographique du Canada de la région du Québec a identifié une correction dans l'édition 2020 des Tables des marées et des courants du Canada, Volume 2, Golfe du Saint-Laurent, sur la page 79.

Les navigateurs doivent remplacer une partie de la Table 3 avec la partie correspondante annexée ci-dessous :
https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed052020-part1-vol2-p79.pdf

PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT - PROTECTION DU BÉLUGA : ZONE DE RALENTISSEMENT À L'EMBOUCHURE DU FJORD DU SAGUENAY ET ZONE INTERDITE À LA BAIE SAINTE-MARGUERITE

(Publication récurrente de l'avis *605/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 06/2020*.)

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1er mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité*, la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas* aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2020* ou visitez : http://parcmarin.qc.ca.

MESURES DE PROTECTION RÈGLEMENTAIRES - BÉLUGA

Ensemble du territoire du parc marin :
- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin d'une embarcation motorisée (926 mètres), il est obligatoire de maintenir une vitesse entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : http://parcmarin.qc.ca/proteger/#reglement.

Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :
- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1er mai au 31 octobre.

Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :
- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le Cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la Baie Sainte-Marguerite.

INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Figure 1

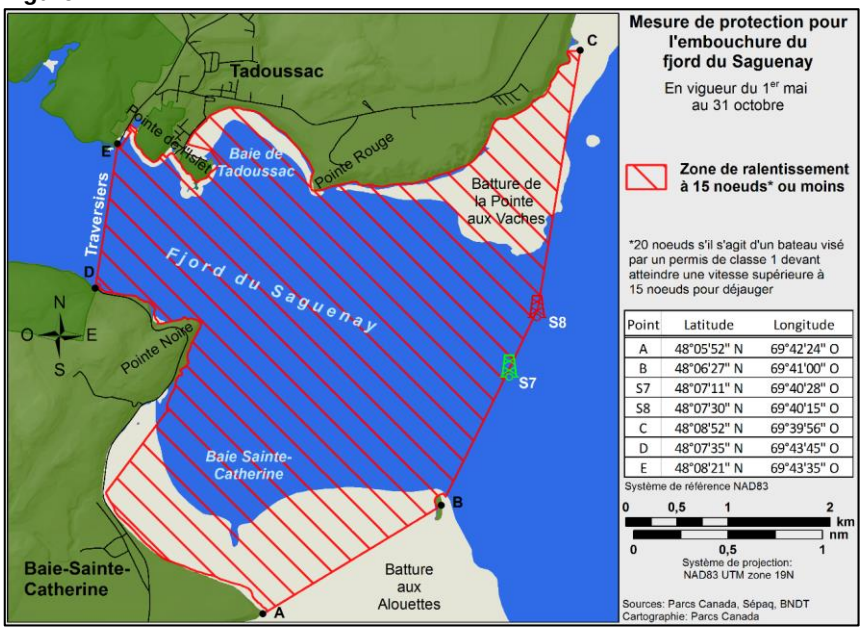
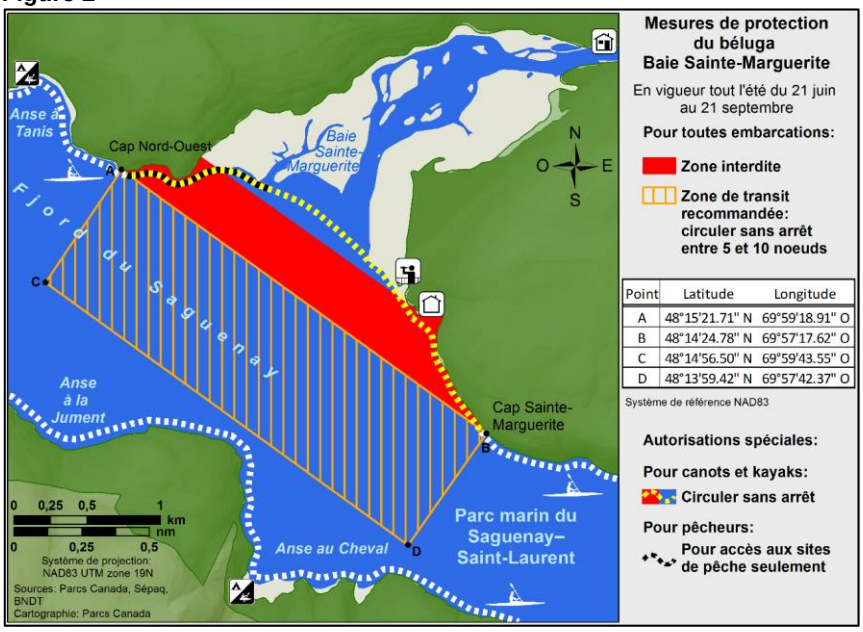


Figure 2



GOLFE DU SAINT-LAURENT – PROTECTION DES BALEINES NOIRES DE L'ATLANTIQUE NORD

(Publication récurrente de l'avis *706/20, initialement publié dans la *Publication des Avis aux navigateurs - Édition de l'Est 07/2020*.)

Référence : Avis *504/20 est annulé.

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnière à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des «zones statiques», des «zones de navigation dynamiques», des «zones de gestion saisonnière», une «zone d'essai volontaire de restriction de vitesse» et une «zone de restriction». Voir la carte ci-dessous pour plus de détails.

Note : Les avertissements de navigation comportant ces restrictions de vitesse sont considérés comme des avis à la navigation **qui doivent être respectés** en vertu de l'*Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena glacialis) dans le Golfe du Saint- Laurent* et *l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena glacialis) dans la vallée de Shediac et ses environs.*

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'avis mensuel aux navigateurs (NOTMAR), qui est publié par la Garde côtière canadienne (GCC). L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais des avertissements de navigation (AVNAV), qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la GCC.

Changements aux zones de restriction de vitesse

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse entreront en vigueur le 28 avril 2020, alors que la "zone de restriction" sera mise en place selon *l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena glacialis) dans la vallée de Shediac et ses environs*.

- Les parties des zones statiques situées au nord et au sud du secteur dynamique E sont désormais remplacées par des zones de gestion saisonnière (ZGS) 1 et 2.
- La mise en place d'un essai volontaire de restriction de vitesse de 10.0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North Nouvelle-Écosse à Cape Ray Terre-Neuve) jusqu'à la bordure est de la zone de navigation dynamique E, au début et à la fin de la saison.
- Une zone de restriction obligatoire située dans la vallée de Shediac et ses environs, déterminée sur la base de la répartition des baleines noires.

Veuillez-vous référer au dernier AVNAV publié par la GCC-STCM pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

Mesures de restriction de vitesse pour 2020

Ces restrictions seront en vigueur du **28 avril au 15 novembre 2020**.

Zones statiques

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N 065° 00' W
- 49° 13' N 065° 00' W
- 48° 40' N 064° 13' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5'W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 43' N 063° 00' W
- 50° 20' N 063° 00' W

Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N 065° 00' W
- 48° 40' N 062° 40' W
- 48° 03' N 061° 07,5' W
- 47° 58.1' N 061° 03,5' W
- 47° 10' N 062° 30' W
- 47° 10' N 065° 00' W

Si cette restriction de vitesse venait à changer en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone statique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une ''vitesse sécuritaire'' lors de la navigation.

Zones de navigation dynamiques

Il y a 5 zones de navigation dynamiques situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti: A, B, C, D et E

Coordonnées des zones de navigation dynamiques

Secteur A
- 49° 41' N 065° 00' W
- 49° 20' N 065° 00' W
- 49° 11' N 064° 00' W
- 49° 22' N 064° 00' W

Secteur B
- 49° 22' N 064° 00' W
- 49° 11' N 064° 00' W
- 48° 48' N 063° 00' W
- 49° 00' N 063° 00' W

Secteur C
- 49° 00' N 063° 00' W
- 48° 48' N 063° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Secteur D
- 50° 16' N 064° 00' W
- 50° 00' N 064° 00' W
- 49° 56' N 063° 00' W
- 50° 16' N 063° 00' W

Secteur E
- 48° 35' N 062° 00' W
- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W

Si le gouvernement du Canada ne détecte pas de baleine noire de l'Atlantique Nord dans ces zones, le navire peut procéder à une vitesse sécuritaire lorsqu'en transit à l'intérieur de celles-ci.

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de navigation dynamique, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à **13 m** en seront avisés :

- par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- devront procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Restrictions de vitesse dans les zones de navigation dynamiques

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de navigation dynamiques déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de navigation dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission de l'AVNAV. Nous pouvons prolonger cette restriction au-delà de 15 jours si des baleines noires continuent d'être détectées.

Suite à l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de navigation dynamiques, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à 13 m doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds.

À l'intérieur de toute zone non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une ''vitesse sécuritaire'' lors de la navigation.

Zones de gestion saisonnière

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de navigation dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur (LHT) supérieure à **13 m** :

- doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10.0 nœuds, du 28 avril au 30 juin 2020; et
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 1er juillet au 15 novembre 2020, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse-fond de 10.0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date d'émission de l'AVNAV. Nous pouvons prolonger cette restriction de vitesse au-delà de 15 jours si des baleines noires continuent d'être détectées.

Coordonnées de la ZGS-1:

- 49° 04' N 062° 00' W
- 49° 04' N 061° 00' W
- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 48° 35' N 062° 00' W

Coordonnées de la ZGS-2:

- 48° 24' N 062° 00' W
- 48° 03' N 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N 062° 00' W

Zone de restriction

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la vallée de Shediac Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la vallée de Shediac et ses environs. La date d'entrée en vigueur et l'emplacement précis de la zone ont été déterminés en se basant sur la répartition observée des baleines. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena glacialis) dans la vallée de Shediac et ses environs*. Ces renseignements sont également disponibles pour les navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- Éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans l'Arrêté d'urgence
- Les bâtiments exemptés naviguant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8 nœuds sur le fond.

L'emplacement et la dimension de la zone de restriction ne sera pas modifiée.

Zone d'essai volontaire de restriction de vitesse dans le détroit de Cabot

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, nous mettons en place une restriction de vitesse volontaire du 28 avril au 15 juin 2020, ainsi que du 1er octobre au 15 novembre 2020.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 m sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse-fond de 10 nœuds.
- En dehors des périodes de restriction, les navires peuvent procéder à des vitesses sécuritaires.

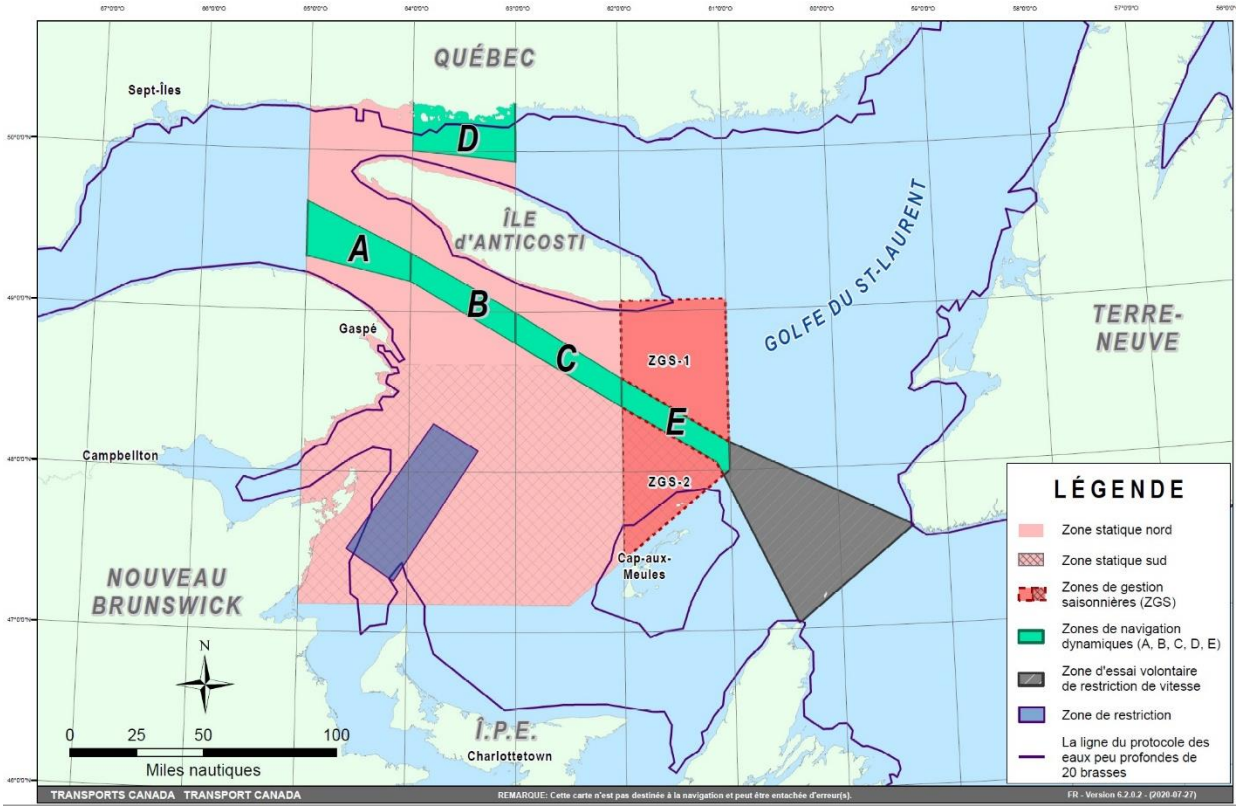
Coordonnées de la zone de restriction de vitesse volontaire :

- 48° 10.5' N 061° 00' W
- 47° 37.2' N 059° 18.5' W
- 47° 02' N 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N 061° 03.5' W
- 48° 00' N 061° 00' W

Carte du golfe du Saint-Laurent

La carte suivante indique :

- la zone de restriction de vitesse en rose (zones statiques);
- les zones de navigation dynamiques en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse en gris; et
- la zone de restriction, en bleu foncé.



Carte illustrant les deux zones statiques (nord et sud), les cinq zones de navigation dynamiques (A, B, C, D et E), les zones de gestion saisonnière 1 et 2, la zone de restriction, la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse ainsi que la ligne du protocole des eaux peu profondes de 20 brasses.

Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

Diffusion AVNAV

La GCC-STCM émet et publie des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur le portail d'information maritime du Canada et sur le site d'avertissements de navigation de la GGC

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte de la restriction de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, l'AVNAV présentement en vigueur sera fourni aux navires soumis aux normes du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

Pour un bâtiment sortant :

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

Pour un bâtiment entrant :

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

Pour un bâtiment en transit :

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans la zone de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant l'entrée dans la zone de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les émissions du réseau des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication Aides radio à la navigation maritime.

Aides à la navigation

La Garde côtière canadienne teste actuellement les aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN) dans des zones spécifiques. Ces aides informent les navigateurs d'un secteur dynamique soumis à une restriction de vitesse (selon NOTMAR 819 (T) / 2016).

Chaque secteur dynamique est délimité par quatre AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement **lorsque** la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : «SectA1 Spd Lim 10 kt.» Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

Conformité et application de la loi

Vous devez vous conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si vous ne vous conformez pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, vous pourriez faire face à:

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 $ CAN ; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Nous n'octroierons aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- Raisons de la déviation;
- Vitesse du navire au moment de la déviation;
- Latitude et longitude au moment de la déviation;
- Heure et durée de la déviation;
- Signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment:

- Navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- Conditions météorologiques;
- Circonstances imprévisibles; et
- Réponse à une situation d'urgence.

Signaler la présence de baleines

Veuillez s'il vous plaît signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet, blessée ou morte, au Centre de services de communications et de trafic maritimes de la GCC le plus près, ou aux établissements suivants :

Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent :
Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277

Pour Terre-Neuve-et-Labrador
Whale Release and Strandings au 1-888-895-3003

Pour le secteur du Québec
Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346.

Si vous apercevez des baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler

- en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais)
- ou par courriel à XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca

Veuillez consulter WhaleMap pour les plus récentes observations de baleines noires :
https://whalemap.ocean.dal.ca/

***801 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelles éditions					
1350	Sorel-Tracy à/to Otterburn-Park	1:15 000	12-JUIN-2020	1,3	28.00
2017	Kingston Harbour and Approaches/et les approches	1:15 000	15-JUIL-2020	3	20.00

***802 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA573479	Prinyer Cove

***803 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Nouvelles éditions			
RM-1350	Sorel-Tracy à/to Otterburn-Park	1:15 000	12-JUIN-2020
RM-2017	Kingston Harbour and Approaches/et les approches	1:15 000	15-JUIL-2020

***804 TRANSPORTS CANADA – BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 11, NO. 19 ET NO. 20/2020**

Des nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ainsi que des bulletins modifiés ont récemment été publiés sur le site web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

Bulletin No. 11/2020 – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent (modifié 2020-07-30)
SGDDI No : 15001819

Bulletin No. 19/2020 – Protection de l'épaulard résident du sud dans les eaux de la Colombie-Britannique
SGDDI No : 16681654

Bulletin No. 20/2020 – Mesures temporaires à l'égard des certificats médicaux de la marine
SGDDI No : 16749902

Inscrivez-vous au bulletin électronique pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***805 LAC SAINT-LOUIS – BOUÉE NON LUMINEUSE DÉPLACÉE**

Référence Carte : 1430

La bouée non lumineuse suivante a été déplacée aux coordonnées suivantes :

Pointe à Valois – Bouée AM33 (LF 5032.525) : 45° 21' 26.0"N 073° 59' 27.5"W

(Q2020-040)

***806 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND / NORTHUMBERLAND STRAIT: PARTIE OUEST / WESTERN PORTION: PORTS / HARBOURS – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 4909

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Cocagne – Bouée XT6 (LF 6113.06) : 46° 22' 16.1"N 064° 34' 18.1"W
Cocagne – Bouée XT7 (LF 6113.07) : 46° 22' 08.9"N 064° 34' 17.2"W
Cocagne – Bouée XT9 (LF 6113.09) : 46° 22' 00.3"N 064° 34' 29.4"W
Cocagne – Bouée XT10 (LF 6113.1) : 46° 21' 59.6"N 064° 34' 41.3"W
Cocagne – Bouée XT11 (LF 6113.11) : 46° 21' 53.1"N 064° 34' 40.8"W
Cocagne – Bouée XT12 (LF 6113.12) : 46° 21' 50.7"N 064° 34' 54.1"W

(G2020-039 à 044)

***807 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND / NORTHUMBERLAND STRAIT: PARTIE OUEST / WESTERN PORTION: PORTS / HARBOURS – BOUÉES MODIFIÉES ET DÉPLACÉES**

Référence Carte : 4909

Les bouées lumineuses suivantes ont été remplacées par des bouées non lumineuses et ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Cocagne Harbour – Bouée XT8	de	LF 1114.24	à	LF 6113.08 :	46° 22' 07.6"N	064° 34' 31.8"W
Cocagne Harbour – Bouée XT13	de	LF 1114.3	à	LF 6113.13 :	46° 21' 47.6"N	064° 34' 51.0"W
Cocagne Harbour – Bouée XT18	de	LF 1114.5	à	LF 6113.18 :	46° 21' 09.2"N	064° 35' 35.6"W

(G2020-050, 051, 053)

***808 DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND / NORTHUMBERLAND STRAIT: PARTIE OUEST / WESTERN PORTION: PORTS / HARBOURS – BOUÉES NON LUMINEUSES MOUILLÉES EN PERMANENCE**

Référence Carte : 4909

Les bouées non lumineuses suivantes ont été mouillées en permanence :

Cocagne Harbour – Bouée XT15	(LF 6113.15)	(46° 21' 35.0"N 064° 34' 56.0"W)
Cocagne Harbour – Bouée XT16	(LF 6113.16)	(46° 21' 28.8"N 064° 35' 10.5"W)
Cocagne Harbour – Bouée XT19	(LF 6113.19)	(46° 20' 50.1"N 064° 35' 42.6"W)
Cocagne Harbour – Bouée XT20	(LF 6113.2)	(46° 20' 44.3"N 064° 36' 03.7"W)
Cocagne Harbour – Bouée XT21	(LF 6113.21)	(46° 20' 30.5"N 064° 36' 07.3"W)
Cocagne River – Bouée XT23	(LF 6113.23)	(46° 20' 18.8"N 064° 36' 30.5"W)
Cocagne River – Bouée XT24	(LF 6113.24)	(46° 20' 19.3"N 064° 36' 34.5"W)
Cocagne River – Bouée XT25	(LF 6113.25)	(46° 20' 17.4"N 064° 36' 41.9"W)
Cocagne River – Bouée XT26	(LF 6113.26)	(46° 20' 18.0"N 064° 36' 43.7"W)
Cocagne River – Bouée XT27	(LF 6113.27)	(46° 20' 16.9"N 064° 36' 49.6"W)
Cocagne River – Bouée XT28	(LF 6113.28)	(46° 20' 17.2"N 064° 36' 50.9"W)
Cocagne River – Bouée XT29	(LF 6113.29)	(46° 20' 15.7"N 064° 36' 53.8"W)
Cocagne River – Bouée XT30	(LF 6113.3)	(46° 20' 15.7"N 064° 36' 55.3"W)
Cocagne River – Bouée XT31	(LF 6113.31)	(46° 20' 14.4"N 064° 36' 57.1"W)
Cocagne River – Bouée XT32	(LF 6113.32)	(46° 20' 14.0"N 064° 36' 59.1"W)
Cocagne River – Bouée XT33	(LF 6113.33)	(46° 20' 12.6"N 064° 37' 00.1"W)
Cocagne River – Bouée XT34	(LF 6113.34)	(46° 20' 12.1"N 064° 37' 02.0"W)
Cocagne River – Bouée XT35	(LF 6113.35)	(46° 20' 09.6"N 064° 37' 03.4"W)
Cocagne River – Bouée XT36	(LF 6113.36)	(46° 20' 09.4"N 064° 37' 05.3"W)
Cocagne River – Bouée XT37	(LF 6113.37)	(46° 20' 05.9"N 064° 37' 04.1"W)
Cocagne River – Bouée XT38	(LF 6113.38)	(46° 20' 05.9"N 064° 37' 06.4"W)
Cocagne River – Bouée XT39	(LF 6113.39)	(46° 20' 02.8"N 064° 37' 05.1"W)
Cocagne River – Bouée XT40	(LF 6113.4)	(46° 20' 02.8"N 064° 37' 07.1"W)
Cocagne River – Bouée XT41	(LF 6113.41)	(46° 19' 59.8"N 064° 37' 06.5"W)
Cocagne River – Bouée XT42	(LF 6113.42)	(46° 20' 00.1"N 064° 37' 08.2"W)
Cocagne River – Bouée XT44	(LF 6113.44)	(46° 19' 57.2"N 064° 37' 11.6"W)
Cocagne River – Bouée XT45	(LF 6113.45)	(46° 19' 56.4"N 064° 37' 10.7"W)
Cocagne River – Bouée XT46	(LF 6113.46)	(46° 19' 55.7"N 064° 37' 12.9"W)
Cocagne River – Bouée XT47	(LF 6113.47)	(46° 19' 53.3"N 064° 37' 13.0"W)
Cocagne River – Bouée XT49	(LF 6113.49)	(46° 19' 52.8"N 064° 37' 16.4"W)
Cocagne River – Bouée XT50	(LF 6113.5)	(46° 19' 56.2"N 064° 37' 20.8"W)
Cocagne River – Bouée XT51	(LF 6113.51)	(46° 19' 55.6"N 064° 37' 21.4"W)
Cocagne Harbour – Bouée XL2	(LF 6114.02)	(46° 21' 12.9"N 064° 35' 02.4"W)
Cocagne Harbour – Bouée XL3	(LF 6114.03)	(46° 21' 16.5"N 064° 34' 52.2"W)
Cocagne Harbour – Bouée XL4	(LF 6114.04)	(46° 21' 13.2"N 064° 34' 42.3"W)

(G2020-055, 056, 058 à 060, 063, 064, 066, 068, 073 à 078, 092, 093, 101 à 108, 110, 111, 113, 114, 116 à 121)

1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - Nouvelle édition - 11-MAI-2012 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 22-MAI-2020

Rayer	le signal de brume BELL vis-à-vis la bouée charpente de tribord lumineuse rouge, marquée H68 (Voir la Carte n° 1, R14, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479021	47°25′02.1″N 070°13′00.2″W
		(Q2020086) LF(1867) MPO(6410380-01)
Rayer	le signal de brume BELL vis-à-vis la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, marquée H79 (Voir la Carte n° 1, R14, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479021	47°21′18.1″N 070°15′19.3″W
		(Q2020087) LF(1870) MPO(6410381-01)

1234 - Cap de la Tête au Chien au/to Cap aux Oies - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 29-MAI-2020

Rayer	le signal de brume BELL vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc, marquée ILIEV (Voir la Carte n° 1, R14, Qh) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029	47°47′14.2″N 069°47′10.3″W
		(Q2020072) LF(1830) MPO(6410374-01)
Rayer	le signal de brume BELL vis-à-vis la bouée charpente de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et vert, marquée HFMOR (Voir la Carte n° 1, R14, Qj) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379029	47°36′08.1″N 070°02′16.2″W
		(Q2020073) LF(1841) MPO(6410375-01)

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 10-MAI-2019 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 15-MAI-2020

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1312_6410291_1_202005191627.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02′11.6″N 073°07′41.0″W
		MPO(6410291-01)
Porter	une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02′59.7″N 073°06′48.3″W
		MPO(6410291-02)
Rayer	la profondeur de 6 mètres 2 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02′47.1″N 073°07′09.3″W
		MPO(6410291-03)
Porter	une profondeur de 6 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02′47.1″N 073°07′09.2″W
		MPO(6410291-04)
Rayer	la profondeur de 5 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°02′45.1″N 073°07′09.1″W
		MPO(6410291-05)

Porter une profondeur de 5 mètres 6 décimètres 46°02′44.8″N 073°07′09.1″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6410291-06)

Porter une profondeur de 7 mètres 0 décimètre 46°02′41.9″N 073°07′09.1″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6410291-07)

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 03-AVR-2020 - NAD 1983
28-AOÛT-2020

Remplacer le texte 47° 05′ W pour lire 47° 05′ N dans la note ATTENTION / CAUTION. 47°07′40.0″N 070°47′05.0″W
(Voir la Carte n° 1, A14)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479025
MPO(6410446-01)

1320 - Île du Bic au/to Cap de la Tête au Chien - Carte nouvelle - 26-AOÛT-2011 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 29-MAI-2020

Rayer le signal de brume BELL vis-à-vis la bouée charpente de bâbord lumineuse verte, marquée K59 47°59′06.1″N 069°37′52.2″W
(Voir la Carte n° 1, R14, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA379232
(Q2020083) LF(1823.8) MPO(6410378-01)

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 01-NOV-2019

Coller l'annexe graphique 45°29′36.0″N 073°15′23.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1351_6410232_1_202005191628.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410232-01)

Porter une profondeur de 5 mètres 0 décimètre 45°31′02.0″N 073°14′27.5″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410232-02)

Rayer la profondeur de 5 mètres 6 décimètres 45°31′03.8″N 073°14′26.4″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410232-03)

Porter une profondeur de 5 mètres 0 décimètre 45°31′03.8″N 073°14′26.5″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410232-04)

Rayer la profondeur de 4 mètres 2 décimètres 45°31′07.5″N 073°14′27.9″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120
MPO(6410232-05)

Porter	une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°31′07.0″N 073°14′28.7″W
	MPO(6410232-06)	
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1351_6410233_1_202007211616.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′45.0″N 073°16′42.0″W
	MPO(6410233-01)	
Modifier	la hauteur libre de 8 mètres 4 décimètres, pour lire 7 mètres 1 décimètre (Voir la Carte n° 1, D22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°24′58.9″N 073°14′22.7″W
	MPO(6410233-08)	

1351 - Chambly Écluses/Locks 1,2,3 - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 01-NOV-2019

Rayer	la profondeur de 2 mètres 3 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′03.5″N 073°17′05.5″W
	MPO(6410233-02)	
Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10)	45°27′03.7″N 073°17′05.7″W
	MPO(6410233-03)	
Rayer	la profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′06.2″N 073°17′04.5″W
	MPO(6410233-04)	
Porter	une profondeur de 2 mètres 0 décimètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′06.4″N 073°17′04.4″W
	MPO(6410233-05)	
Rayer	la profondeur de 2 mètres 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′06.2″N 073°16′59.7″W
	MPO(6410233-06)	
Porter	une profondeur de 2 mètres 5 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579120	45°27′05.9″N 073°16′59.9″W
	MPO(6410233-07)	

1351 - Pointe Naylor au Lac/to Lake Champlain - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 01-NOV-2019

Porter	une profondeur de 0 mètre 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′16.7″N 073°21′06.2″W
	MPO(6410235-01)	
Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′14.2″N 073°20′58.8″W
	MPO(6410235-02)	

Porter	une profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′16.1″N 073°20′55.5″W
		MPO(6410235-03)
Rayer	la profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′17.7″N 073°20′59.5″W
		MPO(6410235-04)
Porter	une profondeur de 1 mètre 7 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′17.5″N 073°20′58.2″W
		MPO(6410235-05)
Rayer	la profondeur de 2 mètres 4 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′17.9″N 073°20′55.2″W
		MPO(6410235-06)
Porter	une profondeur de 2 mètres 6 décimètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′17.5″N 073°20′54.1″W
		MPO(6410235-07)

1351 - Quai des Douanes/Customs Wharf - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 18-NOV-2016 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 01-NOV-2019

Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1351_6410234_1_202005191630.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579127	45°01′27.0″N 073°21′06.5″W
		MPO(6410234-01)

1430 - Lac Saint-Louis - Nouvelle édition - 23-NOV-2018 - NAD 1983
21-AOÛT-2020 LNM/D. 20-MARS-2020

Remplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée A29 par une bouée espar de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée A29 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228	45°22′39.0″N 073°48′53.8″W
		(Q2020035) LF(20) MPO(6410322-01)
Remplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée A30 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée A30 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228	45°22′42.7″N 073°49′00.4″W
		(Q2020036) LF(20.5) MPO(6410323-01)
Remplacer	la bouée espar de mouillage jaune, marquée BEA-C par une bouée espar de mouillage lumineuse jaune Fl Y, marquée BEA-C (Voir la Carte n° 1, Ql) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479228	45°19′44.2″N 073°53′19.6″W
		(Q2020037) LF(31.5) MPO(6410324-01)
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/1430_6410445_1_202007271119.pdf	45°21′22.6″N 073°59′20.9″W
		MPO(6410445-01)

1430 - Rapides de Vaudreuil - Nouvelle édition - 23-NOV-2018 - NAD 1983
21-AOÛT-2020 LNM/D. 20-MARS-2020

Porter une bouée conique de tribord rouge, marquée AM62 45°23′00.5″N 074°00′18.8″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579229
(Q2020041) MPO(6410336-01)

1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis A-B - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - WGS84
21-AOÛT-2020 LNM/D. 13-SEPT-2019

Modifier F 12m pour lire F G 12m vis-à-vis le feu 45°11′11.4″N 074°18′28.2″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020019) LF(99.4) MPO(6604660-01)

Modifier F 23m pour lire F G 23m vis-à-vis le feu 45°11′34.2″N 074°17′42.7″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020020) LF(99.5) MPO(6604661-01)

Modifier F 10m pour lire F G 10m vis-à-vis le feu 45°07′20.0″N 074°26′09.9″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020022) LF(114.1) MPO(6604663-01)

Modifier F Y 20m pour lire F G 20m vis-à-vis le feu 45°07′41.3″N 074°24′01.2″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020038) LF(112) MPO(6604680-01)

1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis B-C - Nouvelle édition - 26-DÉC-2014 - WGS84
21-AOÛT-2020 LNM/D. 13-SEPT-2019

Modifier F 22m pour lire F G 22m vis-à-vis le feu 45°06′41.7″N 074°27′26.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020021) LF(114.2) MPO(6604662-01)

Modifier F 10m pour lire F G 10m vis-à-vis le feu 45°07′20.0″N 074°26′09.9″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020022) LF(114.1) MPO(6604663-01)

Modifier F 18m pour lire F G 18m vis-à-vis le feu 45°04′14.8″N 074°30′29.7″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020023) LF(131) MPO(6604665-01)

Modifier Iso 4s 9m pour lire Iso G 4s 9m vis-à-vis le feu 45°04′34.9″N 074°30′15.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020024) LF(130) MPO(6604666-01)

Modifier F 18m pour lire F G 18m vis-à-vis le feu 45°04′15.5″N 074°30′34.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233
(B2020025) LF(137) MPO(6604667-01)

Modifier	Iso 4s 10m pour lire Iso G 4s 10m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°04′03.2″N 074°31′03.2″W *(B2020026) LF(136) MPO(6604668-01)*
Modifier	Iso 4s 11m pour lire Iso G 4s 11m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°05′33.7″N 074°29′18.8″W *(B2020033) LF(126) MPO(6604673-01)*
Modifier	F 19m pour lire F G 19m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°05′47.2″N 074°28′59.2″W *(B2020034) LF(127) MPO(6604674-01)*
Modifier	F 24m pour lire F G 24m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°05′44.4″N 074°29′55.2″W *(B2020036) LF(124) MPO(6604676-01)*
Modifier	Iso 4s 12m pour lire Iso G 4s 12m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°06′01.2″N 074°29′28.2″W *(B2020037) LF(123) MPO(6604677-01)*
Modifier	F Y 20m pour lire F G 20m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473233	45°07′41.3″N 074°24′01.2″W *(B2020038) LF(112) MPO(6604680-01)*

1550 - Britannia Bay à/to Breckenridge - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 27-MAI-2011 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 09-SEPT-2016

Rayer	la bouée espar de bâbord privée verte, marquée KN3 (Voir la Carte n° 1, Qg)	45°21′10.8″N 075°49′20.6″W *(B2020028) MPO(6604671-01)*
Rayer	la bouée espar de tribord privée rouge, marquée KN4 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°21′12.1″N 075°49′25.3″W *(B2020029) MPO(6604672-01)*

1553 - Île D'Arcy à/to Balmer Bay - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-MARS-2006 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 08-FÉVR-2019

Remplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée K66 par une bouée espar de tribord lumineuse rouge, FlR, marquée K66 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°56′28.2″N 077°16′29.4″W *(B2020027) LF(1310.4) MPO(6604669-01)*
Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée K65/1 (Voir la Carte n° 1, Qg)	45°55′50.2″N 077°15′21.5″W *(B2020035) LF(1310.1) MPO(6604675-01)*
Porter	une bouée espar de tribord rouge, marquée K64 (Voir la Carte n° 1, Qf)	45°56′13.6″N 077°15′58.9″W *(B2020032) MPO(6604679-01)*

2201 - Georgian Bay / Baie Georgienne - Nouvelle édition - 01-MAI-2020 - WGS84
28-AOÛT-2020

Modifier Fl 10s 79ft 9M pour lire Fl 10s 82ft 10M vis-à-vis le feu 45°14′42.8″N 081°17′31.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273097, CA373281
(D2020010) LF(826) MPO(6604651-01)

2235 - Cape Hurd to/à Lonely Island - Nouvelle édition - 24-SEPT-1999 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 09-OCT-2015

Modifier Fl 10s 79ft 9M pour lire Fl 10s 82ft 10M vis-à-vis le feu 45°14′42.8″N 081°17′31.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273097, CA373281
(D2020010) LF(826) MPO(6604651-01)

2282 - Owen Sound to/à Cabot Head - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 14-FÉVR-2014

Modifier Fl 10s 24m 9M pour lire Fl 10s 25m 10M vis-à-vis le feu 45°14′42.8″N 081°17′31.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273097, CA373281
(D2020010) LF(826) MPO(6604651-01)

2282 - Wingfield Basin - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 14-FÉVR-2014

Modifier Fl 10s 24m 9M pour lire Fl 10s 25m 10M vis-à-vis le feu 45°14′42.8″N 081°17′31.1″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273097, CA373281
(D2020010) LF(826) MPO(6604651-01)

2300 - Lake Superior/Lac Supérieur - Carte nouvelle - 24-AVR-1998 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 04-OCT-2019

Déplacer la bouée ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(5)Y, marquée 45136 de 48°32′04.1″N 086°57′08.0″W
(Voir la Carte n° 1, Q58) à 48°31′57.4″N 086°56′14.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2020020) LF(1108) MPO(6604649-01)

2303 - Jackfish Bay to St. Ignace Island - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - US Standard Datum
07-AOÛT-2020 LNM/D. 15-MAI-2020

Déplacer la bouée ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(5)Y 20s, marquée 45136 de 48°32′05.3″N 086°57′12.8″W
(Voir la Carte n° 1, Q58) à 48°31′57.4″N 086°56′14.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2020020) LF(1108) MPO(6604649-01)

2304 - Oiseau Bay to/à Jackfish Bay - Nouvelle édition - 20-FÉVR-2004 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 15-MAI-2020

Déplacer la bouée ODAS/SADO lumineuse jaune Fl(5)Y 20s, marquée 45136 de 48°32′05.3″N 086°57′12.8″W
(Voir la Carte n° 1, Q58) à 48°31′57.4″N 086°56′14.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373066
(D2020020) LF(1108) MPO(6604649-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 12-JUIN-2020

Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	48°22′50.3″N 046°31′24.1″W *MPO(6309106-01)*
Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAD/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°30′46.3″N 047°21′26.5″W *MPO(6309106-02)*
Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°16′03.4″N 047°07′06.0″W *MPO(6309106-03)*
Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	47°01′23.1″N 046°52′43.4″W *MPO(6309106-04)*

28-AOÛT-2020 LNM/D. 14-AOÛT-2020

Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune Fl Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 40°50′29.0″N 070°14′56.2″W à 40°48′08.6″N 070°20′25.2″W *(USCG:24/2020) MPO(6309141-01)*

4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 12-JUIN-2020

Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune Fl Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 40°50′29.0″N 070°14′56.2″W à 40°48′08.6″N 070°20′25.2″W *(USCG:24/2020) MPO(6309141-01)*

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 12-JUIN-2020

Déplacer	la bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune Fl Y, (Priv) (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 40°50′29.0″N 070°14′56.2″W à 40°48′08.6″N 070°20′25.2″W *(USCG:24/2020) MPO(6309141-01)*
Déplacer	la bouée géante ODAS/SADO lumineuse jaune, marquée 41001 (Voir la Carte n° 1, Q58)	de 34°30′06.0″N 072°31′18.0″W à 34°43′27.0″N 072°19′00.0″W *(USCG:27/2020) MPO(6309149-01)*

4013 - Halifax to / à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 10-JUIL-2020

Modifier	Fl 20s53ft17M pour lire Fl 21s53ft17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376295	45°45′56.0″N 060°06′49.0″W *(G2020067) LF(750) MPO(6309032-01)*

21-AOÛT-2020 LNM/D. 07-AOÛT-2020

Rayer	la profondeur de 1 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′10.9″N 063°18′18.8″W *MPO(6308867-01)*
Porter	une profondeur de 1 brasse (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′22.5″N 063°18′28.4″W *MPO(6308867-02)*
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′25.3″N 063°16′51.9″W *MPO(6308867-03)*
Porter	une profondeur de 1 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′28.3″N 063°16′48.5″W *MPO(6308867-04)*
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′40.6″N 063°18′08.7″W *MPO(6308867-05)*
Porter	une profondeur de 0 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′59.2″N 063°18′04.2″W *MPO(6308867-06)*
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4013_6308867_7_202007160753.pdf	45°52′00.0″N 061°17′00.0″W *MPO(6308867-07)*
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′59.9″N 063°15′15.5″W *MPO(6308867-08)*
Porter	une profondeur de 2 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′58.3″N 063°14′55.2″W *MPO(6308867-09)*
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°50′33.0″N 063°09′06.0″W *MPO(6308868-01)*
Porter	une profondeur de 1 brasse, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°50′16.8″N 063°08′31.4″W *MPO(6308868-02)*
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′08.0″N 063°08′05.0″W *MPO(6308869-01)*

Porter une profondeur de 2 brasses, 4 pieds 45°46′11.5″N 063°07′52.3″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6308869-02)

4015 - Sydney to / à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 17-JUIL-2020

Modifier Fl 20s53ft17M pour lire Fl 21s53ft17M vis-à-vis le feu 45°45′57.0″N 060°06′46.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376295
(G2020067) LF(750) MPO(6309032-01)

4023 - Northumberland Strait / Détroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 05-JUIN-2020

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Fl R 46°23′30.0″N 064°33′08.0″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020048) LF(1115) MPO(6309014-01)

Porter une bouée conique de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A) 46°23′19.7″N 064°32′38.5″W
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020049) LF(1115.1) MPO(6309015-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Fl R 46°22′24.0″N 064°34′08.0″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1114.2) MPO(6309129-01)

Porter une bouée conique de tribord lumineuse rouge Fl R 46°22′28.4″N 064°34′00.9″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1113.04) MPO(6309129-02)

21-AOÛT-2020 LNM/D. 07-AOÛT-2020

Rayer la profondeur de 1 brasse, 4 pieds 45°45′10.9″N 063°18′18.8″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6308867-01)

Porter une profondeur de 1 brasse 45°45′22.5″N 063°18′28.4″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6308867-02)

Rayer la profondeur de 2 brasses, 2 pieds 45°46′28.3″N 063°16′48.5″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6308867-03)

Porter une profondeur de 1 brasse, 4 pieds 45°46′28.3″N 063°16′48.5″W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286
MPO(6308867-04)

Rayer	la profondeur de 2 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′44.6″N 063°18′04.2″W
	MPO(6308867-05)	
Porter	une profondeur de 0 brasse, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°45′59.2″N 063°18′04.2″W
	MPO(6308867-06)	
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°47′04.7″N 063°15′14.0″W
	MPO(6308867-08)	
Porter	une profondeur de 2 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′58.3″N 063°14′55.2″W
	MPO(6308867-09)	
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4023_6308867_10_202007160757.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	46°25′00.0″N 065°08′00.0″W
	MPO(6308867-10)	
Rayer	la profondeur de 2 brasses, 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°50′30.0″N 063°09′00.0″W
	MPO(6308868-01)	
Porter	une profondeur de 1 brasse, 3 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°50′16.8″N 063°08′31.4″W
	MPO(6308868-02)	
Rayer	la profondeur de 3 brasses, 1 pied (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′10.0″N 063°08′00.0″W
	MPO(6308869-01)	
Porter	une profondeur de 2 brasses, 4 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286	45°46′11.5″N 063°07′52.3″W
	MPO(6308869-02)	

4045 - Sable Island Bank / Banc de l'Île de Sable to / au St. Pierre Bank / Banc de Saint-Pierre - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

07-AOÛT-2020 LNM/D. 09-AOÛT-2019

Modifier	Fl 20s16m17M pour lire Fl 21s16m17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376295	45°45′59.0″N 060°06′46.4″W
	(G2020067) LF(750) MPO(6309032-01)	

4049 - Grand Bank, Northern Portion / Grand Banc, Partie Nord to / à Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 19-MAI-1995 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 15-NOV-2019

Rayer — le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAD/SADO avec une profondeur inconnue — 47°30′46.3″N 047°21′26.5″W
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6309106-02)

Rayer — le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue — 47°16′03.4″N 047°07′06.0″W
(Voir la Carte n° 1, L25)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101
MPO(6309106-03)

4374 - Red Point to / à Guyon Island - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 10-MARS-2017

Modifier — Fl 20s53ft17M pour lire Fl 21s53ft17M vis-à-vis le feu — 45°46′00.0″N 060°06′46.4″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376295
(G2020067) LF(750) MPO(6309032-01)

4375 - Guyon Island to / à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 21-DÉC-2018

Modifier — Fl 20s53ft17M pour lire Fl 21s53ft17M vis-à-vis le feu — 45°46′00.5″N 060°06′46.4″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276204, CA376295
(G2020067) LF(750) MPO(6309032-01)

4405 - Pictou Island to / aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2003 - NAD 1983
21-AOÛT-2020 LNM/D. 19-JUIN-2020

Coller — l'annexe graphique — 45°50′00.0″N 063°10′00.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4405_6308870_1_202007130739.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161
MPO(6308870-01)

Coller — l'annexe graphique — 45°46′00.0″N 063°00′00.0″W
Télécharger l'annexe graphique - ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/4405_6308870_2_202007160801.pdf
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376161
MPO(6308870-02)

4406 - Tryon Shoals to / à Cape Egmont - Nouvelle édition - 27-FÉVR-1998 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 24-JUIL-2020

Déplacer — la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée DG2 — de 46°24′06.2″N 064°08′30.7″W à 46°24′09.8″N 064°08′46.5″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
(G2020079) LF(1024.5) MPO(6309047-01)

4467 - New London Bay - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 11-OCT-2019

Remplacer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte FIG, marquée JN15 avec une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée JN17 (Voir la Carte n° 1, Qg) 46°28′55.9″N 063°27′29.8″W

(G2020047) LF(1060.9) MPO(6309067-01)

28-AOÛT-2020 LNM/D. 14-AOÛT-2020

Rayer la bouée cylindrique de bâbord lumineuse verte QG, marquée JN7 (Voir la Carte n° 1, Qg) 46°29′51.1″N 063°27′46.8″W

(G2020046) LF(1060.8) MPO(6309066-01)

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée JN15 (Voir la Carte n° 1, Qg) 46°29′50.7″N 063°27′46.8″W

(G2020046) LF(1060.8) MPO(6309066-02)

4622 - Cape St Mary's to / à Argentia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 20-DÉC-2019 - NAD 1983
21-AOÛT-2020 LNM/D. 10-AVR-2020

Porter une épave de brassiage inconnue et la légende 'Rep (2020)' (Voir la Carte n° 1, K29, I3.2) 47°08′46.8″N 054°35′06.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376173

MPO(6309143-01)

4820 - Cape Freels to / à Exploits Islands - Carte nouvelle - 01-JUIL-2005 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 03-JUIL-2020

Modifier QG pour lire Fl G vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) 49°38′40.0″N 054°46′18.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

(N2020044) LF(361) MPO(6309011-01)

4821 - White Bay and / et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 24-JUIL-2020

Modifier QG pour lire Fl G vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) 49°38′40.0″N 054°46′18.0″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

(N2020044) LF(361) MPO(6309011-01)

4863 - Bacalhao Island to / à Black Island - Nouvelle édition - 30-NOV-2001 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 12-AVR-2019

Modifier QG pour lire Fl G vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16) 49°38′39.8″N 054°46′18.5″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804

(N2020044) LF(361) MPO(6309011-01)

4865 - Approaches to / Approches à Lewisporte and / et Loon Bay - Nouvelle édition - 27-MAI-2005 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 12-AVR-2019

Rayer la bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée DLW2 (Voir la Carte n° 1, Qf) 49°17′54.1″N 055°00′22.2″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476168

(N2020064) LF(352.4) MPO(6309046-01)

Porter — une bouée espar cardinale Sud lumineuse jaune et noir Q(6)+LFl 15s, marquée DLW — 49°17′46.1″N 055°00′22.4″W
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476168
(N2020064) LF(352.4) MPO(6309046-02)

4886 - Twillingate Harbours - Carte nouvelle - 26-DÉC-1997 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 — LNM/D. 22-MARS-2019

Modifier — QG pour lire Fl G vis-à-vis le feu — 49°38′40.0″N 054°46′18.0″W
(Voir la Carte n° 1, P16)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376655, CA476804
(N2020044) LF(361) MPO(6309011-01)

4905 - Cape Tormentine à / to West Point - Nouvelle édition - 29-DÉC-2000 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 — LNM/D. 06-MARS-2020

Rayer — la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée XT2 — 46°23′31.0″N 064°33′08.0″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020048) LF(1115) MPO(6309014-01)

Porter — une bouée conique de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), marquée XT — 46°23′19.7″N 064°32′38.5″W
(Voir la Carte n° 1, Qh)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020049) LF(1115.1) MPO(6309015-01)

Rayer — le feu d′alignement antérieur 2 Lts F R — 46°14′28.3″N 064°30′40.6″W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
(G2020070) LF(1107) MPO(6309044-01)

Rayer — le feu d′alignement postérieur, l′alignement de route — 46°14′22.5″N 064°30′42.0″W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
(G2020071) LF(1108) MPO(6309045-01)

Déplacer — la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée DG2 — de 46°24′06.3″N 064°08′29.8″W
(Voir la Carte n° 1, Qf) — à 46°24′09.8″N 064°08′46.5″W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076
(G2020079) LF(1024.5) MPO(6309047-01)

Rayer — la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée XT4 — 46°22′24.0″N 064°34′08.0″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1114.2) MPO(6309129-01)

Porter — une bouée conique de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée XT4 — 46°22′28.4″N 064°34′01.0″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1113.04) MPO(6309129-02)

4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 — LNM/D. 25-OCT-2019

Rayer — la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FlR, marquée XT2 — 46°23′30.0″N 064°33′09.3″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020048) LF(1115) MPO(6309014-01)

Porter	une bouée conique de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), marquée XT (Voir la Carte n° 1, Qh) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128	46°23′19.7″N 064°32′38.5″W *(G2020049) LF(1115.1) MPO(6309015-01)*
Porter	Chenal balisé/Channel Buoyed Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°22′06.7″N 064°34′19.7″W *MPO(6309015-02)*
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée XT7 (Voir la Carte n° 1, Qg)	46°21′59.0″N 064°34′23.0″W *MPO(6309015-03)*
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XT6 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°21′57.9″N 064°34′50.8″W *MPO(6309015-04)*
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée XT9 (Voir la Carte n° 1, Qg)	46°21′39.1″N 064°34′45.2″W *MPO(6309015-05)*
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FlR, marquée XT8 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°21′39.9″N 064°35′13.2″W *MPO(6309015-06)*
Rayer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée XT11 (Voir la Carte n° 1, Qg)	46°21′18.0″N 064°35′09.5″W *MPO(6309015-07)*
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XT10 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°21′18.4″N 064°35′38.5″W *MPO(6309015-08)*
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FlG, marquée XT13 (Voir la Carte n° 1, Qg)	46°20′57.8″N 064°35′34.0″W *MPO(6309015-09)*
Rayer	la bouée conique de tribord rouge, marquée XT12 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°20′58.2″N 064°36′01.6″W *MPO(6309015-10)*
Modifier	″Chenal marqué par des pieux/Channel Staked″ pour lire ″Chenal balisé/Channel Buoyed″ Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°20′42.0″N 064°36′12.6″W *MPO(6309015-11)*
Rayer	la bouée conique de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée XT18 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°20′19.7″N 064°36′21.8″W *MPO(6309015-12)*
Rayer	la bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XT22 (Voir la Carte n° 1, Qf)	46°19′52.3″N 064°37′17.0″W *MPO(6309015-13)*
Rayer	le feu d′alignement antérieur FR8m (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128	46°14′27.8″N 064°30′41.6″W *(G2020070) LF(1107) MPO(6309044-01)*

Rayer le feu d'alignement postérieur F R 14m, l'alignement de route 46°14′21.8″N 064°30′43.2″W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376076, CA476128
(G2020071) LF(1108) MPO(6309045-01)

Porter une bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée XT48 46°19′53.8″N 064°37′15.1″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128
(G2020115) LF(1113.48) MPO(6309086-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FlR, marquée XT4 46°22′22.9″N 064°34′08.6″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1114.2) MPO(6309129-01)

Porter une bouée conique de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée XT4 46°22′28.4″N 064°34′00.9″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276286, CA376076, CA476128
(G2020038) LF(1113.04) MPO(6309129-02)

4909 - Richibucto Harbour - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 25-OCT-2019

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge QR, marquée Q10 46°42′32.5″N 064°45′18.5″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020065) LF(1133.6) MPO(6309031-01)

Porter une bouée conique de tribord lumineuse rouge Q R, marquée Q10 46°42′27.7″N 064°45′15.7″W
(Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020065) LF(1133.6) MPO(6309031-02)

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée QA13 46°42′50.7″N 064°52′21.7″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020088) LF(1149.6) MPO(6309062-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée QA13 46°43′03.0″N 064°51′57.9″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020088) LF(1149.6) MPO(6309062-02)

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte Q G, marquée QA11 46°43′04.0″N 064°51′58.3″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020087) LF(1149.3) MPO(6309068-01)

Porter une bouée espar de bâbord lumineuse verte Q G, marquée QA11 46°42′42.2″N 064°51′36.3″W
(Voir la Carte n° 1, Qg)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476131
(G2020087) LF(1149.3) MPO(6309068-02)

4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983
28-AOÛT-2020 LNM/D. 05-JUIN-2020

Modifier	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Q R, marquée ME8 pour lire une bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée ME8 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°08′48.1″N 064°59′25.0″W

(G2020142) LF(1175) MPO(6309126-01)

4935 - Murray Harbour to/à Boughton Bay - Carte nouvelle - 18-JANV-2019 - NAD 1983
07-AOÛT-2020 LNM/D. 13-SEPT-2019

Déplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge Fl R, marquée NH38 (Voir la Carte n° 1, Qf) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490	de 46°10′00.6″N 062°37′57.6″W à 46°09′58.9″N 062°37′49.9″W

(G2020080) LF(957.7) MPO(6309048-01)

14-AOÛT-2020 LNM/D. 07-AOÛT-2020

Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée NE3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476490	de 46°15′02.6″N 062°24′18.4″W à 46°15′04.7″N 062°24′22.3″W

(G2020091) MPO(6309069-01)

5165 - Epinette Point to/à Terrington Basin - Carte nouvelle - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983
07-AOÛT-2020

Porter	une bouée espar de bâbord lumineuse verte Fl G, marquée HN3 (Voir la Carte n° 1, Qg) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376739	53°31′19.7″N 060°08′02.7″W

(N2020063) LF(298.3) MPO(6309146-01)

6211 - Big Traverse Bay - Nouvelle édition - 28-FÉVR-2020 - NAD 1983
14-AOÛT-2020

Modifier	M78 pour lire M76 vis-à-vis la bouée espar de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	49°19′24.0″N 094°46′24.0″W

(D2020019) MPO(6604656-01)

6258 - Montreal Point to/à Kettle Island - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-DÉC-1988 - NAD 1983
14-AOÛT-2020 LNM/D. 29-DÉC-2017

Déplacer	la bouée espar de tribord rouge, marquée C6 (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 53°40′40.7″N 097°52′20.0″W à 53°40′38.8″N 097°52′30.8″W *(A2020008) MPO(6604664-01)*
Déplacer	la bouée espar de bâbord verte, marquée C7 (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 53°40′35.6″N 097°52′26.3″W à 53°40′40.1″N 097°52′28.3″W *(A2020009) MPO(6604670-01)*
Rayer	la voie recommandée (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 53°40′41.5″N 097°52′18.7″W et 53°40′37.1″N 097°52′31.4″W *MPO(6604670-02)*

8012 - Flemish Pass / Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

14-AOÛT-2020 LNM/D. 15-NOV-2019

Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAD/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°30′46.3″N 047°21′26.5″W *MPO(6309106-02)*
Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030, CA276101	47°16′03.4″N 047°07′06.0″W *MPO(6309106-03)*
Rayer	le système de sub-surface d′acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA176030	47°01′23.1″N 046°52′43.4″W *MPO(6309106-04)*

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 3 — Paragraphe 65
Supprimer : 1,2 m
Remplacer par : 0,3 m

(A2020-008.10)

Chapitre 3 — Paragraphe 71, après « **Middleground Shoal**, »
Supprimer : couvert de 1,8 m
Remplacer par : couvert d'au moins 1,5 m

(A2020-008.11)

Chapitre 3 — Paragraphe 71, après « des profondeurs allant de »
Supprimer : 0,9
Remplacer par : 0,2

(A2020-008.12)

Chapitre 3 — Paragraphe 74
Supprimer : Les profondeurs minimales sont de 1,5 m dans les approches du quai et
Remplacer par : On trouve une profondeur

(A2020-008.13)

Chapitre 3 — Paragraphe 76
Supprimer : 3,4 m
Remplacer par : 3,1 m

(A2020-008.14)

Chapitre 3 — Paragraphe 133, après « à partir de l'extrémité NE de l'île. »
Insérer : L'épi est jalonné par la **bouée** lumineuse cardinale Est *(983.5)*, marquée « CJB ». La **bouée** non lumineuse cardinale Sud, marquée « CJA », est mouillée au Sud de St. Peters Island.

(A2020-008.15)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent — Montréal à Kingston, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 76
Insérer : 76.1 Lorsque les débits provenant du barrage de Pointe-des-Cascades sont de 1850 m^3/s ou plus, les courants traversiers augmentent en aval de l'écluse 3 à Beauharnois et aucune rencontre n'est permise à partir du bout du mur de l'écluse 3 jusqu'à 1000 m en aval du bout du mur.

(Q2020-033.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 76.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(Q2020-033.2)

Les modifications sont surlignées et les suppressions sont ~~rayées~~. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : côte de Terre-Neuve-et-Labrador, côte de l'Atlantique, Eaux intérieures et côte du Pacifique.

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

DÉTROIT DE BELLE ISLE (LF 211 – 234)

219.5 *H0137*	Raleigh, feu du quai	51 33 50.3 055 43 57.4	Fl	G	4s	4.5	2	Mât ~~cylindrique~~. 2.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.	**Carte:4509** **Éd. 08/20 (N20-068, 075)**

CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR (LF 269.99 – 325.23)

298.3	*North West River – Bouée lumineuse HN3*	*53 31 19.7* *060 08 02.7*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "HN3".*	*Saisonnier.*	**Carte:5165** **Éd. 08/20 (N20-063)**

NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.4, 354 – 395)

361 *H0645*	Shoal Tickle, feu	~~Sur la pointe Tickle.~~ 49 38 40.0 054 46 18.1	Fl	G	4s	14.6	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire vert et blanc. 5.4	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.	**Carte:4886** **Éd. 08/20 (N20-044)**
383 *H0617*	Middle Rock, feu	~~Sur le rocher, Côte Nord Est.~~ 49 43 58.2 054 10 05.8	Fl	R	4s	5.5	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanc ~~sur 3 côtés~~. 4.3	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier.	**Carte:4861** **Éd. 08/20 (N20-034)**

BAY OF EXPLOITS (LF 347 – 353.9)

352.4	*Jobs Island – Bouée lumineuse cardinale Sud DLW*	*49 17 46.1* *055 00 22.4*	*Q(6) +LFl*	*W*	*15s*	.....	.....	*Espar jaune et noir, marquée "DLW".*	*À longueur d'année.*	**Carte:4865** **Éd. 08/20 (N20-064)**

CÔTE DE L'ATLANTIQUE

ÎLE DU CAP-BRETON, N.-É. (LF 704.85 – 882.5)

750 *H3360*	**Guyon Island**	Sur l'île. 45 45 57.3 060 06 45.7	Fl	W	21s	12.8	**17**	Tour octogonale blanche avec partie supérieure rouge. 12.8	Lum. 1 s; obs. 20 s. ~~Feu de secours.~~ À longueur d'année.	**Carte:4374** **Éd. 08/20 (G20-067, 176)**

GOLFE DU SAINT-LAURENT (LF 883.2 – 940.3, 1169.1 – 1426, 1477.5 – 1584)

1173.8	*Spit Shoal – Bouée lumineuse M15/3*	*47 08 29.5* *065 00 16.7*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M15/3".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).*	**Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-084)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1175	*Portage Island Channel – Bouée lumineuse ME8*	*Extrémité W., Miramichi Bar.* *47 08 48.1* *064 59 25.0*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "ME8".*	*Saisonnier.* **Carte:4911** **Éd. 08/20 (G20-142)**
1180.5	*Miramichi Bar – Bouée lumineuse M19*	*47 08 37.5* *065 02 51.0*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M19".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-089)**
1248.11	*Shippegan Gully – Bouée lumineuse TJ4*	*47 42 48.6* *064 39 34.9*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "TJ4".*	*En opération 24 h. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-122)**
1248.12	*Shippegan Gully~~,~~ ~~Sud~~ – Bouée lumineuse TJ5*	*47 42 46.7* *064 39 46.7*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "TJ5".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-123)**
1262.12	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK5*	*À l'intérieur de l'entrée du goulet.* *47 53 09.1* *064 29 55.0*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Verte, marquée "TK5".*	*Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-146)**
1262.6	*Fox Dens Gully – Bouée lumineuse TK3*	*À l'entrée du goulet.* *47 53 10.0* *064 29 48.6*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "TK3".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-145)**

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD (LF 942 – 1084.7)

957.7	*Montague River – Bouée lumineuse NH38*	*46 09 58.9* *062 37 49.9*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "NH38".*	*Saisonnier.* **Carte:4935** **Éd. 08/20 (G20-080)**
1024.5	*Fishing Cove – Bouée lumineuse DG2*	*46 24 09.8* *064 08 46.5*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Rouge, marquée "DG2".*	*Saisonnier.* **Carte:4406** **Éd. 08/20 (G20-079)**
1040.2 *H1170.3*	Naufrage Harbour, feu du brise-lames Est	Extrémité du brise-lames E. 46 28 08.2 062 25 00.3	Fl	G	4s	5.0	4	Mât de révérence, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 3.6	Lum. 1 s; obs. 3 s. Saisonnier. **Carte:4023** **Éd. 08/20 (G20-152)**
1060.8	*~~Chenal de~~ Stanley Bridge, chenal de – Bouée lumineuse JN15*	*46 29 50.7* *063 27 46.8*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*~~Bouée chaloupe~~ Verte, marquée "JN15".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 08/20 (G20-046)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1060.9	~~*Chenal de*~~ *Stanley Bridge, chenal de – Bouée lumineuse JN17*	*46 28 55.7* *063 27 29.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*…..*	*…..*	~~*Bouée chaloupe*~~ *Verte, marquée "JN17".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4467** **Éd. 08/20 (G20-047)**
1084.7 *H1078*	Seacow Pond, feu du brise-lames Sud	Extrémité du brise-lames S. 47 01 45.6 063 59 22.0	Fl	G	3s	6.5	5	Mât de révérence, marque de jour carrée vert et blanc. 4.6	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier. **Carte:4023** **Éd. 08/20 (G20-125)**

DÉTROIT DE NORTHUMBERLAND (LF 1085 – 1165.9)

1107 *H1328*	Pointe-du-Chêne – alignement								Rayer du livre.
1108 *H1328.1*									Rayer du livre. **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-070, 071)**
1113.04 ~~*1114.2*~~	*Cocagne – Bouée lumineuse XT4*	*46 22 28.4* *064 34 09.0*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "XT4".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-038)**
1113.14	*Cocagne Harbour – Bouée lumineuse XT14*	*46 21 42.4* *064 35 00.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Rouge, marquée "XT14".*	*Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-052)**
1113.17	*Cocagne Harbour – Bouée lumineuse XT17*	*46 21 17.0* *064 35 13.4*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Verte, marquée "XT17".*	*Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-057)**
1113.22 ~~*1114.8*~~	*Cocagne River – Bouée lumineuse XT22*	*46 20 21.7* *064 36 25.8*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	~~*Espar*~~ *Rouge, marquée "XT22".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:N/A** **Éd. 08/20 (G20-054)**
1113.48	*Cocagne River – Bouée lumineuse XT48*	*46 19 53.8* *064 37 15.1*	*Q*	*R*	*1s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "XT48".*	*Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-115)**
1114.24	*Cocagne – Bouée lumineuse XT8*								*Rayer du livre.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-050)**
1114.3	*Cocagne – Bouée lumineuse XT13*								*Rayer du livre.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-051)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1114.5	*Cocagne – Bouée lumineuse XT18*								*Rayer du livre.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-053)**
1115	*Cook Point (Pacquet Point) – Bouée lumineuse XT2*								*Rayer du livre.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-048)**
1115.1	*Cocagne Harbour – Bouée lumineuse de mi-chenal XT*	*46 23 19.7* *064 32 38.5*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*…..*	*…..*	*Bandes verticales rouges et blanches, marquée "XT".*	*Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-049)**
1133.6	*Richibucto Gully – Bouée lumineuse extérieure Q10*	~~*Côté Nord du chenal.*~~ *46 42 25.1* *064 45 10.0*	*Q*	*R*	*1s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "Q10".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-065, 154)**
1149.3	*Pointe de Forgeron – Bouée lumineuse QA11*	*46 42 42.4* *064 51 36.3*	*Q*	*G*	*1s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "QA11".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-087, 094)**
1149.6	*Richibucto Northwest Branch – Bouée lumineuse QA13*	*46 43 03.0* *064 51 58.0*	*Q*	*G*	*1s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "QA13".*	*La bouée pourrait être déplacée pour convenir aux conditions changeantes du chenal. Saisonnier.* **Carte:4909** **Éd. 08/20 (G20-088)**

FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 1584.5 – 1772, 1823.8 – 2185.7, 2273 – 2365.95)

1823.8	*Le Pilier de l'Île Blanche – Bouée ~~à cloche~~ lumineuse K59*	*Chenal du Nord.* *47 59 06.1* *069 37 52.2*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Verte, marquée "K59".*	*Saisonnier.* **Carte:1320** **Éd. 08/20 (Q20-083)**
1830	*Passe de l'Île aux Lièvres – Bouée ~~à cloche~~ lumineuse de mi-chenal ILIEV*	*Chenal du Sud.* *47 47 14.2* *069 47 10.3*	*Mo(A)*	*W*	*6s*	*.....*	*.....*	*Bandes verticales rouges et blanches, marquée "ILIEV".*	*(Espar d'hiver.)* *À longueur d'année.* **Carte:1234** **Éd. 08/20 (Q20-072)**
1841	*Haut-fond Morin – Bouée ~~à cloche~~ lumineuse de bifurcation HFMOR*	~~*Extrémité SW. du haut-fond.*~~ *47 36 08.1* *070 02 16.2*	*Fl (2+1)*	*G*	*6s*	*.....*	*.....*	*Vert, rouge et vert, marquée "HFMOR".*	*(Espar d'hiver.)* *À longueur d'année.* **Carte:1234** **Éd. 08/20 (Q20-073)**
1867	*Traverse de Saint-Roch – Bouée ~~à cloche~~ lumineuse H68*	*Chenal du Sud.* *47 25 02.1* *070 13 00.2*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Rouge, marquée "H68".*	*Saisonnier.* **Carte:1233** **Éd. 08/20 (Q20-086)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
1870	*Traverse de Saint-Roch – Bouée ~~à cloche~~ lumineuse H79*	*Chenal du Sud.* *47 21 18.1* *070 15 19.3*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Verte, marquée "H79".*	*Saisonnier.* **Carte:1233** **Éd. 08/20 (Q20-087)**
1893.6	*Anse aux Bardeaux – Bouée lumineuse K92*	*Chenal du Nord.* *47 09 35.4* *070 39 40.5*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "K92".*	*~~À longueur d'année~~.* **Carte:1317** **Éd. 08/20 (Q20-088)**
1980	*Sainte-Croix-Est – Bouée lumineuse Q40*	*Route Saint-Antoine.* *46 39 19.4* *071 38 39.6*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q40".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1315** **Éd. 08/20 (Q20-093)**
1983	*Banc des Écureuils – Bouée lumineuse Q46*	*Route Saint-Antoine.* *46 38 39.1* *071 41 12.3*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q46".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1315** **Éd. 08/20 (Q20-094)**
1989	*Brisants Sainte-Croix – Bouée lumineuse Q51*	*Traverse de Cap-Santé.* *46 38 41.2* *071 45 03.8*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "Q51".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-089)**
1990	*Pointe aux Sables – Bouée lumineuse Q54*	*Traverse de Cap-Santé.* *46 39 15.9* *071 46 17.1*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "Q54".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-096)**
2029	*Pointe Deschaillons – Bouée lumineuse D29*	*Poulier Rayer.* *46 33 50.9* *072 06 11.2*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "D29".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-132)**
2032	*~~Route de~~ Cap à la Roche – Bouée lumineuse D35*	*Route de la Pointe-des-Grondines.* *46 33 42.0* *072 07 22.9*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "D35".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-133)**
2037	*Battures des Belles Filles – Bouée lumineuse D41*	*Route de l'Anse-des-Grondines.* *46 33 07.9* *072 08 49.3*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "D41".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-134)**
2037.5	*Battures des Belles Filles – Bouée lumineuse D42*	*Route de l'Anse-des-Grondines.* *46 33 13.7* *072 08 57.1*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "D42".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-135)**
2040	*Butte à Moineau – Bouée lumineuse D59*	*Traverse de Batiscan.* *46 31 22.5* *072 12 07.7*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "D59".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-136)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2043.6	*Rivière Batiscan – Bouée lumineuse D62*	*Traverse de Batiscan.* *46 31 09.7* *072 12 56.4*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "D62".*	*À longueur d'année.* **Carte:1314** **Éd. 08/20 (Q20-137)**
2048	*Battures Perron – Bouée lumineuse D82*	*Route de Gentilly.* *46 28 21.3* *072 14 42.0*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "D82".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-141)**
2052.5	*Pointe à la Citrouille – Bouée lumineuse D88*	*~~Au large de la pointe.~~* *46 27 17.3* *072 15 31.1*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "D88".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-142)**
2055	*Petite batture Champlain – Bouée lumineuse C4*	*Route de Champlain, côté N. du chenal.* *46 26 29.1* *072 17 02.3*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "C4".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-143)**
2057	*Poulier Dubord – Bouée lumineuse C13*	*Route de Champlain, côté S. du chenal.* *46 26 08.4* *072 20 00.7*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C13".*	*À longueur d'année.* *~~(Espar l'hiver).~~* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-144)**
2059	*Poulier Dubord – Bouée lumineuse C17*	*~~Extrémité amont de la courbe de~~ Champlain, chenal principal.* *46 25 52.5* *072 21 02.0*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C17".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-145)**
2066	*Pointe à Bigot – Bouée lumineuse C21*	*Port de Bécancour, chenal principal.* *46 24 56.8* *072 22 24.4*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C21".*	*À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-146)**
2069.8	*Batture Francoeur – Bouée lumineuse C28*	*Route de Bécancour.* *46 23 15.2* *072 25 38.6*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "C28".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-147)**
2072	*Pointe de Bécancour – Bouée lumineuse C34*	*Battures Provencher, Traverse de Bécancour.* *46 22 54.1* *072 26 38.4*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "C34".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-148)**
2077	*Cap à l'Anse – Bouée lumineuse C39*	*Champlain.* *46 22 35.5* *072 27 37.6*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C39".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-129)**
2079	*Sainte-Marthe-du-Cap – Bouée lumineuse C43*	*Batture aux Veaux.* *46 22 13.5* *072 28 50.7*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "C43".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-138)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2085	Pointe des Chenaux – Bouée lumineuse C49	Champlain. 46 21 06.5 072 30 23.3	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "C49".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-126)**
2104.2	Trois-Rivières, port de – Bouée lumineuse C63	Champlain, chenal principal. 46 19 22.1 072 32 44.6	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "C63".	À longueur d'année. **Carte:1313** **Éd. 08/20 (Q20-150)**
2110	Pointe aux Sables – Bouée lumineuse S2	Port-Saint-François. 46 16 30.0 072 37 22.4	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S2".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-151)**
2114.5	Batture aux Outardes – Bouée lumineuse S3	Route de Port Saint-François. 46 15 58.1 072 37 58.2	Fl	G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "S3".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-114)**
2119	Courbe de Nicolet – Bouée lumineuse S8	Chenal principal. 46 15 50.8 072 39 16.7	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S8".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-152)**
2133	Lac Saint-Pierre – Bouée lumineuse S51	Courbe Yamachiche. 46 12 55.6 072 48 19.9	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S51".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-115)**
2137	Lac Saint-Pierre – Bouée lumineuse S63	Courbe Yamachiche. 46 12 25.8 072 49 44.2	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S63".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-116)**
2146	Battures Saint-François – Bouée lumineuse S87	Route Louiseville Amont. 46 10 44.4 072 54 55.8	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S87".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-117)**
2154	Battures Saint-François – Bouée lumineuse S103	Route Île aux Raisins. 46 08 51.2 072 56 51.8	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S103".	~~(Espar d'hiver.)~~ À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-118)**
2164	Îlets Percés – Bouée lumineuse S111	Route Île des Barques. 46 07 07.6 072 57 26.2	Q	G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "S111".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-109)**
2165	Îlets Percés – Bouée lumineuse S114	Route Île des Barques. 46 06 48.2 072 58 02.9	Q	R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "S114".	À longueur d'année. **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-112)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
2172	*Baie de l'Île à la Pierre – Bouée lumineuse S120*	*Route Sainte-Anne-de-Sorel.* *46 05 51.7* *072 59 15.7*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "S120".*	*À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-110)**
2173	*Île des Barques – Bouée lumineuse S123*	*Route Sainte-Anne-de-Sorel.* *46 04 48.5* *073 00 53.5*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "S123".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-113)**
2181.2	*Sainte-Anne-de-Sorel – Bouée lumineuse S141*	*Route de l'Île du Moine.* *46 03 35.1* *073 04 59.5*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "S141".*	*À longueur d'année.* **Carte:1312** **Éd. 08/20 (Q20-111)**
2287	*Chenal de l'Île Saint-Ours – Bouée lumineuse M26*	*Petite Traverse de Contrecoeur.* *45 54 01.8* *073 13 33.7*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "M26".*	*~~(Espar d'hiver).~~* *À longueur d'année.* **Carte:1311** **Éd. 08/20 (Q20-131)**
2327.4	*Traverse de Verchères – Bouée lumineuse M87*	*45 46 40.0* *073 21 49.0*	*Q*	*G*	*1s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M87".*	*À longueur d'année.* **Carte:1311** **Éd. 08/20 (Q20-097)**
2329.2	*Chenal du Cap-Saint-Michel – Verchères – Bouée lumineuse M104*	*45 45 00.9* *073 24 00.7*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "M104".*	*À longueur d'année.* **Carte:1311** **Éd. 08/20 (Q20-106)**
2343.2	*Île aux Vaches – Bouée lumineuse M144*	*45 39 56.7* *073 27 48.8*	*Fl*	*R*	*4s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "M144".*	*À longueur d'année.* **Carte:1310** **Éd. 08/20 (Q20-107)**
2355.5	*Tétreaultville – Bouée lumineuse M165*	*45 36 18.1* *073 30 07.2*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "M165".*	*À longueur d'année.* **Carte:1310** **Éd. 08/20 (Q20-108)**

EAUX INTÉRIEURES

VOIE MARITIME DU FLEUVE SAINT-LAURENT (LF 0.05 - 401, 1193 – 1204.5)

9	*Pointe Johnson – Bouée lumineuse A7*	*45 24 15.2* *073 44 30.4*	*Fl*	*G*	*4s*	.....	.....	*Espar verte, marquée "A7".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-029)**
16	*Île Saint-Bernard – Bouée lumineuse A18*	*45 24 15.3* *073 46 55.3*	*Q*	*R*	*1s*	.....	.....	*Espar rouge, marquée "A18".*	*~~(Espar d'hiver.)~~* *Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-048)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
20	*Île Ronde – Bouée lumineuse A29*	*45 22 39.0* *073 48 53.8*	*Fl*	*G*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar verte, marquée "A29".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-035)**
20.5	*Île Ronde – Bouée lumineuse A30*	*45 22 42.7* *073 49 00.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "A30".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-036)**
28	*Pointe-du-Moulin – Bouée lumineuse A46*	*45 21 04.1* *073 51 47.3*	*Fl*	*R*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar rouge, marquée "A46".*	*~~Espar d'hiver.~~* *Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-062)**
31.5	*Pointe Thibaudeau – Bouée lumineuse BEAC*	*Mouillage de Beauharnois.* *45 19 44.2* *073 53 19.6*	*Fl*	*Y*	*4s*	*.....*	*.....*	*Espar jaune, marquée "BEAC".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1430** **Éd. 08/20 (Q20-037)**
99.4 *H2550*	Saint-Anicet – alignement Est	NW. de la Pointe Saint-Louis. 45 11 11.4 074 18 28.2	F	G	.....	11.8	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 11.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
99.5 *H2550.1*		054°43' 1218.3 m du feu antérieur.	F	G	.....	22.7	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 22.4	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-019, 020)**
111	Pointe Dupuis – alignement	Sur l'île Minguy. 45 07 39.8 074 24 34.1	F	Y	.....	9.0	14	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour triangulaire orange, bande verticale noire. 8.4	Saisonnier.
112 *H2548.1*		086°30' 400.8 m du feu antérieur.	F	G	.....	20.0	14	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 19.5	En opération 24 h. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-038)**
114.1 *H2551.1*	Saint-Anicet – alignement Ouest	À l'W. de l'Île Dupuis. 45 07 20.0 074 26 09.9	F	G	.....	10.3	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 10.5	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
114.2		234°30' 2043.8 m du feu antérieur.	F	G	.....	22.5	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 22.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-021, 022)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
123 *H2556*	Feu D50 Lancaster – alignement	NNW de ~~l'île~~ Butternut Island. 45 06 01.2 074 29 28.2	Iso	G	4s	11.7	13	Tour hexagonale blanche avec partie supérieure rouge, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire, marquée "D50". 10.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
124 *H2556.1*		228° 45' 786.3 m du feu antérieur.	F	G	.....	24.1	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 24.2	Visible sur l'alignement. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-036, 037)**
126 *H2560*	~~Île~~ Butternut Island – alignement	Sur un caisson. 45 05 33.7 074 29 18.8	Iso	G	4s	11.1	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 11.5	Visible sur l'alignement. Saisonnier.
127 *H2560.1*		046°00' 595.6 m du feu antérieur.	F	G	.....	18.8	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 19.0	~~Visible~~ Visible sur l'alignement. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-033, 034)**
130 *H2558*	Île Camerons – alignement aval	Sur un caisson. 45 04 34.9 074 30 15.1	Iso	G	4s	9.3	13	Tour cylindrique blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 11.2	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
131 *H2558.1*		207°15' 696.2 m du feu antérieur.	F	G	.....	17.9	13	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 16.8	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-023, 024)**
136 *H2568*	Île Camerons – alignement amont	Sur un caisson. 45 04 03.2 074 31 03.2	Iso	G	4s	10.1	13	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 7.7	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier.
137 *H2568.1*		059°30' 731.5 m du feu antérieur.	F	G	.....	18.0	13	Tour à claire-voie blanche, marque de jour triangulaire orange avec bande verticale noire. 15.6	Visible sur l'alignement. En opération 24 h. Saisonnier. **Carte:1432** **Éd. 08/20 (B20-025, 026)**
BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)									
826	Cabot Head	Sur la falaise, à l'E. de ~~bassin~~ Wingfield Basin. 45 14 42.8 081 17 31.1	Fl	W	10s	25.0	10	Tour à claire-voie ~~blanche~~. 13.9	Lum. 1 s; obs. 9 s. Saisonnier (en place à longueur d'année). **Carte:2282** **Éd. 08/20 (D20-010)**
886	Turning Rock, Waubaushene	Au S. de ~~l'île~~ Canary Island. 44 46 20.4 079 44 23.7	Fl	W	4s	10.4	5	Tour à claire-voie, marque de jour rectangulaire rouge et blanc~~, triangle rouge au centre~~. 9.3	Saisonnier (en place à longueur d'année). **Carte:2029** **Éd. 08/20 (D20-012)**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hauteur focale en m. au-dessus de l'eau	Portée Nominale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
887	Mary Rocks	Sur la roche la plus à l'E ~~des roches Mary~~. 44 46 12.5 079 43 23.0	Fl	W	4s	6.9	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanc, carré vert au centre. 6.4	Saisonnier (en place à longueur d'année). **Carte:2241** **Éd. 08/20 (D20-013)**

LAC SUPÉRIEUR (LF 1082 – 1161)

1108	*Slate Islands – Bouée SADO lumineuse 45136*	*48 31 57.4* *086 56 14.0*	*Fl(5)*	*Y*	*20s*	*…..*	*…..*	*SADO jaune, marquée "45136".*	*Entretenue par Environnement Canada.* *(Espar d'hiver.)* *Saisonnier.* **Carte:2303** **Éd. 08/20 (D20-020)**

RIVIÈRE DES OUTAOUAIS (LF 1233.3 – 1322)

1302	Sandhills	Sur un caisson, abords de la pointe, rive S., en amont d'Aylmer. 45 30 40.5 076 05 38.2	Fl	W	4s	6.0	3	Mât ~~blanc~~, marque de jour cylindrique blanche. 6.8	Saisonnier. **Carte:1550** **Éd. 08/20 (B20-018)**
1306.7	Pembroke	À l'extrémité du brise-lames de la marina. 45 49 47.2 077 07 02.1	Iso	G	4s	10.4	5	Tour cylindrique blanche avec partie supérieure verte. 6.1	Saisonnier. **Carte:1553** **Éd. 08/20 (B20-003)**
1310.1	*Short Turn Island – Bouée lumineuse K65/1*	*45 55 50.2* *077 15 21.5*	*Q*	*G*	*1s*	*…..*	*…..*	*Espar verte, marquée "K65/1".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1553** **Éd. 08/20 (B20-035)**
1310.4	*Short Turn Island – Bouée lumineuse K66*	*Fort William.* *45 56 28.2* *077 16 29.4*	*Fl*	*R*	*4s*	*…..*	*…..*	*Espar rouge, marquée "K66".*	*Saisonnier (en place à longueur d'année).* **Carte:1553** **Éd. 08/20 (B20-027)**

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement : ❑ DGPS ❑ GPS avec WAAS ❑ GPS ❑Radar ❑ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ❑WGS 84 ❑ NAD 27 ❑ Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations : ❑ NAD 27 ❑ NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

*****Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :* .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca